

# Montage- und Gebrauchsanleitung

## VPS-Design



## Modelle

- VPS- Design B 1000 - 2000 RF
- VPS- Design W 1000 - 2000 RF
- VPS- Design B/W 1200 H RF



Bitte unbedingt beachten und aufbewahren!  
Änderungen vorbehalten!  
Id.-Nr. 911 360 10  
Ausgabe:4/18

## VPS -Design

### 1. Wichtige Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, sofern sie keine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung erhalten durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit.
- Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicher zu stellen das sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab!**
- Die Heizung nicht unter einer Steckdose, Abfluss oder Ähnlichen aufstellen.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie das Gerät nicht auf der Oberfläche, wenn es an ist.
- Legen Sie das Kabel nicht unter Teppichen oder Läufern und stellen Sie sicher, dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Schließen Sie die Heizung nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung könnte zu Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badwannen, Duschen oder Swimming Pools in Betrieb.
- Sollte die Anschlussleitung beschädigt sein, muss diese vom Hersteller oder einer vom Hersteller beauftragten Serviceeinrichtung ersetzt werden.
- **ACHTUNG: Um eine Gefahr auf Grund einer unbeabsichtigten Rückstellung bzw. Änderung der thermischen Einstellung zu vermeiden, darf die Heizung nicht über ein externes vermittlungstechnisches Gerät wie ein Zeitnehmer angeschlossen und betrieben werden.**
- Bitte legen Sie keine Kleidung oder Handtücher auf das Gerät wegen Überhitzungsgefahr.
- Verwenden Sie die Heizung immer in aufrechter Position und stellen Sie sicher, dass die Heizung auf einem ebenen Platz steht.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Lüftungsöffnung, es kann zum Stromschlag, Brand oder Beschädigung im Gerät kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel, bevor es nicht von einem Elektriker überprüft worden ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch zu verwenden. Verwenden Sie es nicht anders als vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Nähe von Vorhängen, leicht brennbaren, explosiven oder leicht verformbaren Materialien.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Gardinen etc.

### VPS-Design

mindestens 1 m vom Gerät entfernt.

- Nutzen Sie das Gerät nicht in Räumen wo Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten gelagert werden.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

***Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.***

Diese Aufsichtspersonen unterliegen einer besonderen Sorgfaltspflicht bei der Benutzung von Wärmestrahlern.

Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

**Vorsicht: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**

- **Die Geräte sind nur für Wandmontage zugelassen und geeignet!**
- Sie benötigen ein externes Raumthermostat z.B. TPF-Eco

### **WARNUNG – DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN**

Die Heizung darf nur mit einer Wechselstromversorgung und der auf dem Leistungsschild aufgedruckten Betriebsspannung betrieben werden.

- Nennspannung: 230V AC, 50 Hz



## VPS -Design

### 3.1 Hinweise zur Bedienung der Modelle VPS Design RF

#### 3.1.1 Einlernen eines Raumthermostaten

Drücken Sie **am Empfänger** länger als 3 Sekunden die Taste bis die Kontrollleuchte zu blinken beginnt. Anschließend bringen Sie **den Sender** in Konfigurationsmodus (siehe Bedienungsanleitung Sender). Wenn die Kontrollleuchte am Empfänger nicht mehr blinkt, sind die beiden Produkte zugeordnet.

#### 3.1.2 Einlernen eines Funksender

Drücken Sie **am Empfänger** länger als 3 Sekunden die Taste bis die Kontrollleuchte zu blinken beginnt. 2 Betriebsarten sind möglich.

Langsames Blinken: Ein/Aus Schalter  
Schnelles Blinken: Impulsgeber

Zum Umschalten der Modi, Taste kurz drücken. Bringen Sie **den Sender** in den Konfigurationsmodus (siehe Bedienungsanleitung Sender). Überprüfen Sie, dass die Kontrollleuchte am Empfänger nicht mehr blinkt.

#### Anwendungsbeispiel:

Bei Verwendung eines Raumthermostats und eines Öffnungsmelders wird durch den Öffnungsmelder der Thermostat auf Frostschutz geschaltet, solange das Fenster geöffnet ist. Die Funktionsweise des Relais kann umgeschaltet werden (Öffner/Schließer). Drücken Sie hierzu die Taste des Empfängers ca. 10 s bis das Relais schaltet und die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt.

#### 3.1.3 Zuordnungen löschen

Zum Löschen aller zugeordneten Produkte, drücken Sie die Taste des Empfängers ca. 30 Sekunden bis die Kontrollleuchte kurz aufblinkt. Alle Sender sind nun gelöscht.

#### 3.1.4 Technische Daten des Empfängers RF

- Spannungsversorgung 230 V, 50 Hz +/-10%
- Schutzklasse II
- Verbrauch : 0,5 VA
- Schaltleistung max.: 16 A 230 Veff cos  $\phi$  =1 oder max. 300 W bei Beleuchtungssteuerung
- Funk-Frequenz 868 MHz (NormEN 300 220),
- Funk-Reichweite bis 300 m im Freifeld, im Gebäude bis ca. 30 m, allerdings ist die Reichweite von den bautechnischen Gegebenheiten und den elektromagnetischen Störfeldern abhängig.
- Maximale Anzahl Empfänger: 8 Stck.
- Wirkungsweise: type 1.C (Mikroabschaltung)
- Betriebstemperatur: -5°C bis +50°C
- Lagertemperatur: -10 °C bis +70°C
- Abmessungen: 120 x 54 x 25 mm
- Schutzart : IP 44 - IK 04
- Zur Installation in normal verschmutzter Umgebung

## VPS-Design

### ACHTUNG!

Das Gerät darf nicht an Orten mit Explosionsgefahr installiert werden wie, z.B. in Garagen. Entfernen Sie alle Schutzfolien vom Gerät bevor Sie es einschalten. Sollte das Gerät beim erstmaligen Gebrauch einen üblen Geruch von sich geben, ist dies aufgrund fertigungsbedingten Rückständen, welche aber nicht gesundheitsschädigend sind. Dieser Geruch verschwindet nach kurzer Zeit wieder.

Die aufsteigende Warmluft kann Flecken an der Decke hervorrufen, dies ist ein Phänomen was auch anderen Arten von Heizungen auftreten kann. Das Gerät darf nur von einem autorisierten Fachmann vom Stromnetz getrennt oder geöffnet werden.



## 5. Wartung

Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät aus ist. Die Reinigung kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel durchgeführt werden.

Zum polieren nehmen Sie ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel beim Reinigen des Gerätes.



### 5.1 Montageanleitung

Diese Anleitung ist ein grundsätzlicher Bestand des Gerätes und ist an einem sicheren Ort aufzubewahren. Bitte achten Sie darauf diese Anleitung auch an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiterzuleiten.

Das Gerät wird komplett mit Netzstecker geliefert, welcher an der Steckdose angeschlossen werden muss.

Das Gerät wurde entwickelt um an 230V (nominal) Wechselstrom (AC) angeschlossen zu werden.

### 5.2 Anleitung für die Wandmontage

Bei der Installation des Gerätes müssen die Sicherheitsabstände genau eingehalten werden, damit sich brennbare Stoffe nicht entzünden können. Befestigen Sie das Gerät an einer Wand die bis ca. 90°C hitzebeständig ist.

Wegen eventueller Brandgefährdung sind bei der Montage folgende Sicherheitsabstände einzuhalten:

Seitenwände des Heizkörpers zu jeglichem Mauerwerk:	5 cm
Seitenwände des Heizkörpers zu brennbaren Materialien:	10 cm
Abstand Heizkörper zum Fußboden:	8 cm
Abstand obere Heizkörper-Begrenzung zu darüber angeordneten Bauelementen oder Abdeckungen (z. B. Fensterbank):	brennbar 15 cm nicht brennbar 10 cm

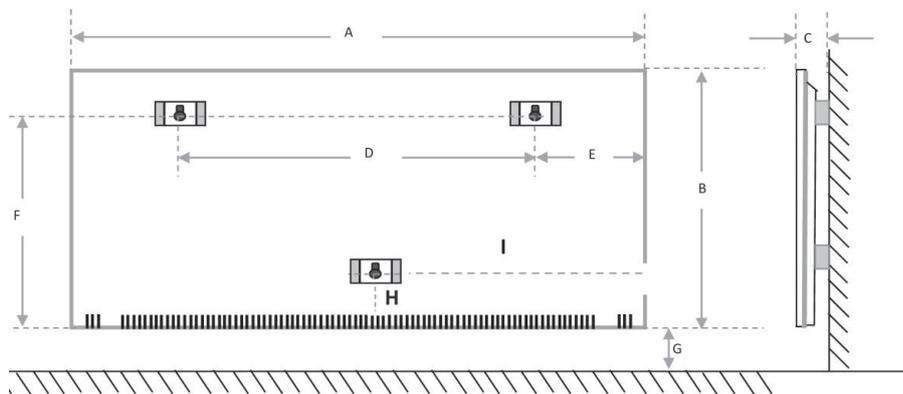
VPS -Design

Beachten Sie bitte auch die „Zusätzlichen Informationen zur Wandmontage“ auf den nächsten Seiten! Wenn das Gerät im Badezimmer installiert werden soll, stellen Sie sicher das, dass Thermostat nicht von einer Person bedient werden kann die unter der Dusche steht oder in der Badewanne sitzt.

Wenn Sie das Gerät an der Wand befestigen, halten Sie sich an die angegebenen Abmessungen wie im Kapitel 5.3 gezeigt. Bohren Sie 2 bzw. 3 (soweit notwendig) Löcher von 7 mm Breite und befestigen Sie den entsprechenden Stecker. Die zwei bzw. drei (4 mm x 25 mm) Schrauben sind soweit einzudrehen, dass zwischen Schraubenkopf und Wand ein Abstand von 1-2 mm verbleibt.

Hängen Sie das Gerät in die zwei bzw. drei Befestigungen und ziehen Sie es nach unten.

**5.3 Wandbefestigung**

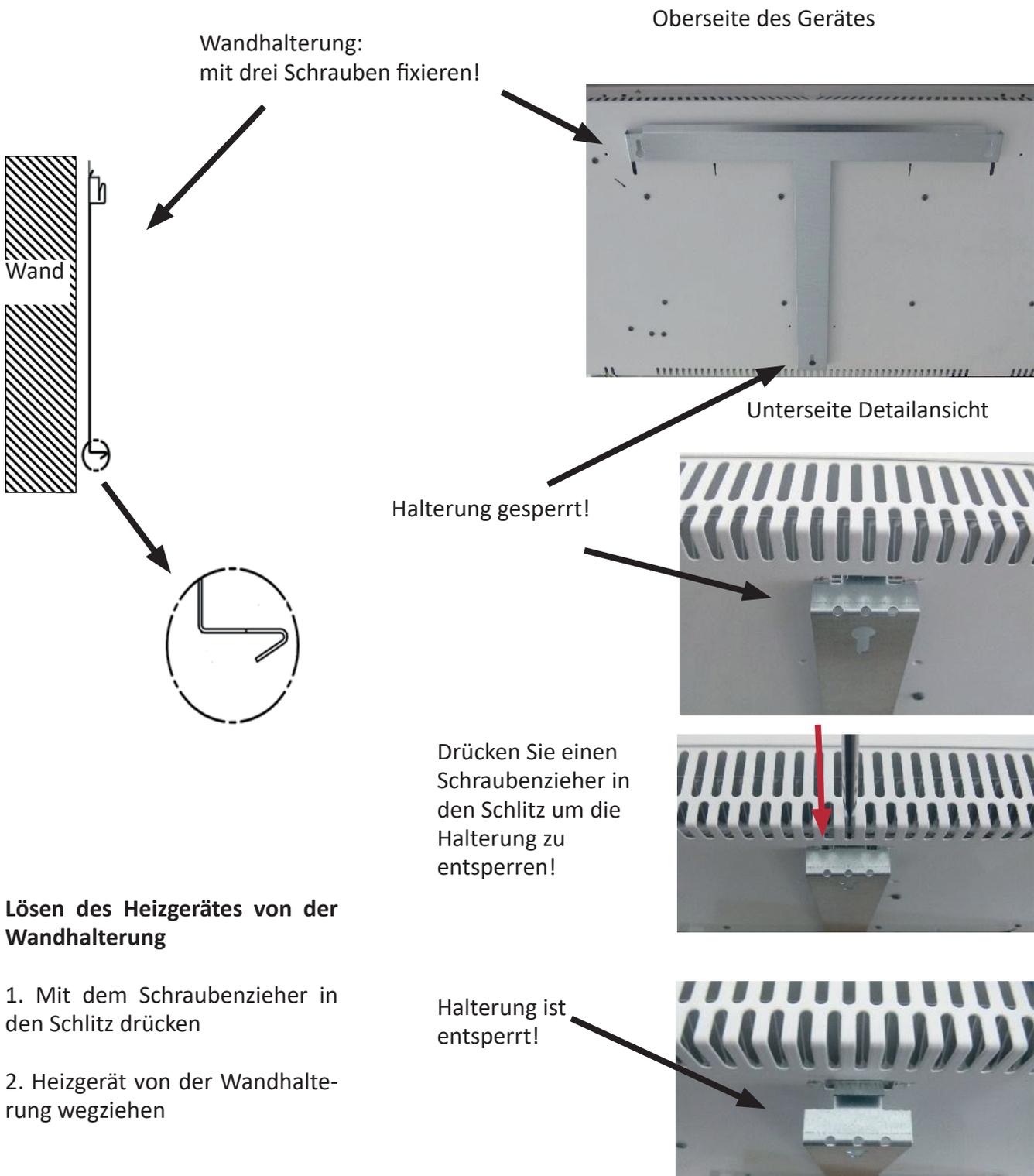


Model	Leistung [Watt]	Breite A	Höhe B	Tiefe C	Maße D	Maße E	Maße F	Maße G	Maße H	Maße I	Gewicht [kg]
VPS Design 1000 RF	1000	755	454	68	442	140	375	250	115	375	15,0
VPS Design 1200 RF	1200	755	454	68	442	140	375	250	115	375	15,0
VPS Design 1500 RF	1500	1055	454	68	740	140	375	250	115	525	20,0
VPS Design 2000 RF	2000	1055	454	68	740	140	375	250	115	525	20,0
VPS Design H 1200	1200	454	1055	68	210	87	984	250	100	223	17,0

## VPS-Design

### 6. Zusätzliche Informationen zur Wandmontage

1. Bohren Sie drei 7mm Löcher in die Wand. Benutzen Sie, die für Ihre Situation geeigneten Dübel und fixieren Sie die Wandhalterung mit drei 4 x 25mm Schrauben an die Wand.
2. Lassen Sie das Heizgerät zuerst oben in die Wandhalterung "einrasten", im zweiten Schritt dann auch unten. Das Heizgerät ist jetzt "automatisch" mit der Wandhalterung fixiert!



### 6. Elektrische Installation

Das Gerät wurde entwickelt für eine Spannung von 230V (nominal) Wechselstrom (AC) 50 Hz Versorgung. **Die elektrische Installation darf nur nach den Anweisungen in der Bedienungsanleitung erfolgen und sie darf auch nur von einem entsprechend qualifizierten Elektrotechniker durchgeführt werden.** Das Gerät ist für den Festanschluss entworfen worden. Das Anschlusskabel muss an einer geeigneten Steckdose befestigt werden. (Hinweis: Permanent Kabel dürfen nicht an das Gerät angeschlossen werden.) Der minimale Abstand zwischen Anschlussbuchse und Gerät muss 10 cm betragen. Die Verbindungsleitung darf keinen Kontakt mit dem Gerät haben. **Falls das Anschlusskabel beschädigt sein sollte, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.**

### 7. Richtlinie

**D** Ab 01.01.2018 ist die EU-Konformität dieser Geräte zusätzlich an die Erfüllung der Ökodesign-Anforderungen 2015 /1188 geknüpft.

Die Installation und Inbetriebnahme der Geräte ist ausschließlich zulässig in Verbindung mit externen Raumtemperaturreglern die folgende Funktionen erfüllen:

- Elektronische Raumtemperaturkontrolle mit Wochentagsregelung

Und mindestens eine der folgenden Eigenschaften aufweist:

- Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung
- Raumtemperaturregelung mit „Offene Fenster“ Funktion
- mit Fernbedienungsoption
- mit adaptiver Startsteuerung

#### Die folgenden Raumtemperaturreglersysteme

- RF Empfänger in Verbindung mit dem Thermostat TPF-Eco (Art.Nr.: 750 000 641) und der Eco-Schnittstelle (Art.Nr.750 000 640).

**von Technotherm erfüllen folgende Anforderungen und damit die ErP-Richtlinie:**

- Elektronische Raumtemperaturkontrolle mit Wochentagsregelung
- mit Fernbedienungsoption
- Erkennung offener Fenster(optional)

Eine Verwendung der Produktreihe VPS Standard (ohne externe Thermostatregelung) ist nicht zulässig.

Installation des Empfängers und der Schnittstellen siehe gesonderte Anleitung. Zu beziehen beim Kundenservice - siehe letzte Seite.

Die Nichtbeachtung dieser Anforderungen führt zu einem Verlust der CE-Kennzeichnung.

## VPS-Design

Informationsanforderungen für elektrische lokale Raumheizgeräte

Model: VPS Design RF (zusätzliches Thermostat TPF-Eco und Eco-Schnittstelle (optional) notwendig)								
Angabe	Symbol	Wert				Einheit	Angabe	Einheit
<b>Heizleistung</b>							<b>Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Raumheizgeräte (wählen Sie eine aus)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	05	1,0	1,5	2,0	kW	manuelle Heizladeregelung, mit integriertem Thermostat	NEIN
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	$P_{min}$	0,5	1,0	1,5	2,0	kW	manuelle Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,5	1,0	1,5	12,0	kW	elektronische Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN
<b>Hilfsstromverbrauch</b>							Gebläseunterstützte Heizleistung	NEIN
Bei Nennwärmeleistung	$el_{max}$	0,5	1,0	1,5	2,0	kW	<b>Art der Heizleistung / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)</b>	
Bei minimaler Heizleistung	$el_{min}$	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5	kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	NEIN
Im standby mode	$el_{sb}$	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	NEIN
							mit mechanischer Raumtemperaturregelung	NEIN
							mit elektronischer Raumtemperaturregelung	NEIN
							elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitregelung	NEIN
							elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochentagregelung	JA
							<b>Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>	
							Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
							Raumtemperaturregelung mit "Offene Fenster" Funktion	NEIN
							mit Fernbedienungsoption	JA
							mit adaptiver Startsteuerung	NEIN
							mit Heizzeitbeschränkung	NEIN
							mit schwarzem Lampensensor	NEIN
Kontakt	TECHNOTHERM eine Marke der Lucht LHZ GmbH & Co. KG Reinhard-Schmidt-Str. 1   09217 Burgstädt							









Kundenservice:

+49 (0) 911 937 83 210

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Abmessungen ohne Gewähr! Stand 04/18

TECHNOTHERM eine Marke der Lucht LHZ GmbH & Co. KG  
Reinhard-Schmidt-Str. 1 | 09217 Burgstädt  
Telefon: +49 (0) 3724 66869 0  
Telefax: +49 (0) 3724 66869 20  
info@technotherm.de | www.technotherm.de